

## NEWS119 尾三消防



豊明市・日進市・みよし市・長久手市・東郷町を管轄する尾三消防組合からのお知らせです。

◎問い合わせ 尾三消防本部 (予防課) ☎0561-38-7236

## 春の火災予防運動

3月1日から7日まで、春の火災予防運動が全国一斉に始まります。春は1年で最も火災件数が多い時期です。令和5年中(令和5年12月31日現在)に尾三消防本部管内で発生した火災94件のうち、1月から3月中に起きた火災は31件で約3件に1件がこの時期に発生しています。

空気が乾燥するうえに風が強くなる春は、燃えやすくなる条件が揃っているため、火災が多くなります。ぜひこの機会にご家庭の防火対策を確認してみましょう。

## 仏壇火災対策

令和5年中(令和5年12月31日現在)に、尾三消防本部管内で仏壇を原因とする火災が発生しました。仏壇で使用するろうそくや線香の落下、服に火がついてしまうことにより、大切な命や財産を失ってしまうこともあります。ろうそくや線香の取扱いには十分に注意し、火が消えるまでその場を離れないでください。また、火を使わない電気式のろうそくや線香を取り入れることも火災を防ぐ対策になります。

## 尾三消防本部の取り組み

尾三消防本部では管内の高齢者を対象に出前防火講座を開いています。「火災を発生させない」をテーマに、火の用心のお話、トラッキング(コンセント)火災実験や防災製品の燃焼実験など、わかりやすく火災を防ぐ方法をお伝えしています。

出前防火講座の申し込み方法等は下記にお問い合わせください。

(尾三消防本部予防課☎0561-38-7236)

講座時間

30～90分程度

参加人数

10～50人程度



## 外国語情報コーナー



## USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

## INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

## 引っ越しごみの処分について

**HOW TO DISPOSE OF BULKY GARBAGE:** It is time that many people are moving. Here are tips for disposing of bulky garbage. **For 4 designated home appliances** (air conditioners, TVs, refrigerators, washing machines): ask the store you bought the appliance for collection, or buy the recycle ticket at a post office and 1) bring into Seino Transp. Co. Nagoya E. Branch, 2) ask collection at the door to Tokai Clean Com. / Hinode-Eisei Co.; or use the service of Renet Japan (<https://www.renet.jp>). **Items that are Hard to Manage** (concrete, earth, stone, etc.): contact the Environmental Dept. **For Over-Sized Garbage:** 1) Bring in to BISAN Sanitation Association TOGO BIKA center. Charged by the weight of wastes: 400 yen up to 20 kg (additional 200 yen for every 10 kg). You need your ID. 2) Use the Collection-At-The-Door service of the town. Five items at one time, need 510-yen ticket per item. Or 3) ask disposal traders Tokai Clean.com / Hinode-Eisei Co. Find detail on the web by searching with "Environment Dept. Togo Town Hall", or ask the dept.

**COMO DESCARTAR O LIXO NA HORA DA MUDANÇA:** Para descartar pessoalmente, seguir as dicas abaixo. **Aparelhos que se enquadram na Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos:** (TV, ar condicionado, refrigerador, freezer, máquina de lavar e secar roupa) solicitar à loja onde comprou ou comprar o cupom de descarte na agência do correio e levar pessoalmente até o Seino Transp. Co. (Nisshin) ou solicitar coleta na porta de casa da Tokai Clean Co. / Hinode Eisei Hozen Co.; ou então use o serviço da Renet Japan (<https://www.renet.jp>). **Itens de difícil manuseio:** (concreto, terra, pedra, etc.) entrar em contato com o Depto. Ambiental. **Para lixo de grande porte:** você pode levar de carro diretamente a Associação sanitária BISAN TOGO BIKA CENTER, será cobrado taxa de 400 ienes até 20 kg (acréscimo de 200 ienes a cada 10 kg), ou comprar o selo de 510 ienes/item e solicitar a coleta em frente de casa (apenas 5 itens coletados por vez). Em caso de dúvidas, entre em contato com o Depto. Ambiental ou pelo telefone nos horários indicados abaixo.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)